SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DIGITAL SPOON SCALE
DIGITALE LÖFFELWAAGE
CUILLÈRE BALANCE DIGITALE
SDL 300 C2

GB IE
DIGITAL SPOON SCALE
Operating instructions

DE AT CH
DIGITALE LÖFFELWAAGE
Bedienungsanleitung

FR BE
CUILLÈRE BALANCE DIGITALE
Mode d'emploi

NL BE
DIGITALE LEPELWEEGSCHAAL
Gebruiksaanwijzing

CZ
DIGITÁLNÍ LŽÍCOVÁ VÁHA
Návod k obsluze

PL
CYFROWA WAGA ŁYŻKOWA
Instrukcja obsługi

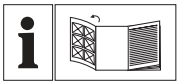
SK
DIGITÁLNA LYŽICOVÁ VÁHA
Návod na obsluhu

ES
BÁSCULA DIGITAL DE CUCHARA
Instrucciones de uso

DK
DIGITAL SKEVÆGT
Betjeningsvejledning

IAN 352775_2010

DE BE NL
PL CZ SK



(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

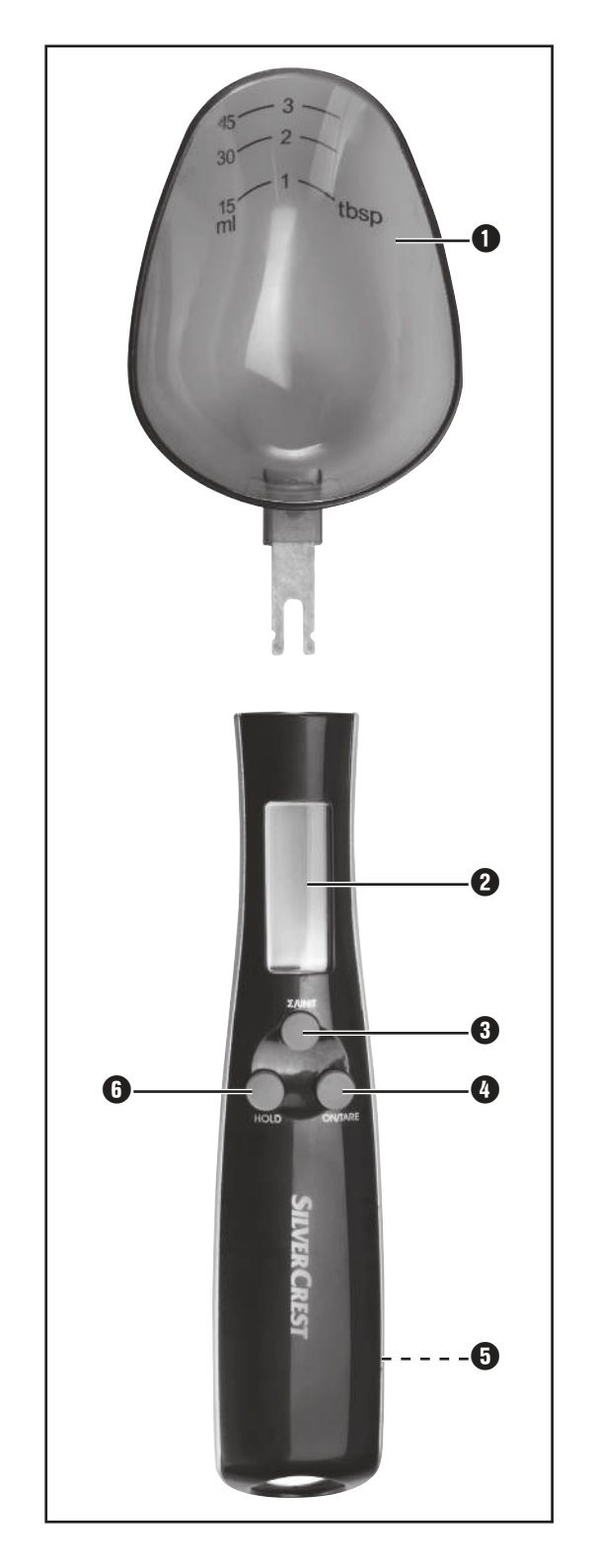
(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	13
FR / BE	Mode d'emploi	Page	25
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	41
CZ	Návod k obsluze	Strana	53
PL	Instrukcja obsługi	Strona	65
SK	Návod na obsluhu	Strana	77
ES	Instrucciones de uso	Página	89
DK	Betjeningsvejledning	Side	101


45
30
15
ml
3
2
1
tbsp
1
2
3
4
5
6
UNIT
HOLD
ON/TARE
SILVERCREST

Contents

Introduction 2
Intended use 2
Package contents. 2
Appliance description 2
Technical details. 2
Safety information 3
Operation. 6
Using the appliance. 6
Simple measurement 6
Totalising function. 7
TARE function/measuring in a container 7
Measuring liquids. 7
Hold function (HOLD) 7
Changing the batteries 8
Error messages 8
Cleaning and care 8
Disposal 9
Kompernass Handels GmbH warranty . . . 10
Service 12
Importer 12

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.
The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for weighing small quantities. This appliance is intended solely for use in private households. It is not suitable for commercial use!

Package contents

- Digital Spoon Scale
- 2 x 1.5 V AAA/LR03 batteries
- Operating instructions

NOTE

► Before using the appliance for the first time, check the package contents to ensure that it is complete and free of visible damage. Remove all packaging materials.

Appliance description

❶ Spoon
❷ Display
❸ ∑/UNIT button
❹ ON/TARE button
❺ Battery compartment
❻ HOLD button

Technical details

Power supply:	2 x 1.5 V ⎓ (DC) AAA, LR03
Measurement range:	1–300 g in 0.1 g steps 0.05–10.58 oz in 0.005 oz steps

Max. quantity for each individual measurement:	300 g/10.58 oz
Max. quantity for cumulative measurements:	3000 g/105.8 oz
Measuring accuracy:	0.1 g/0.005 oz

All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Safety information

Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time, and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

⚠ WARNING!
RISK OF INJURY!

- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department.
  Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Defective components must always be replaced with genuine replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Never place hot food/liquids in the spoon!
- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- Do not leave objects in the spoon when the appliance is not being used.
- Protect the scales from impacts, moisture, dust, chemicals, extremes of temperature and keep them away from heat sources (ovens, radiators).
- Do not press the buttons with excessive force or sharp objects.

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not expose the appliance to high temperatures or strong electromagnetic fields (e.g. mobile phones).

HANDLING BATTERIES

⚠ HAZARDS CAUSED BY IMPROPER USE!

- Do not throw the batteries into the fire.
- Do not open, deform or short-circuit batteries, since this can lead to chemical leakage.
- Do not attempt to recharge batteries. Do not charge batteries unless they are explicitly labelled as "rechargeable". There is a risk of explosion!
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not attempt to recharge the batteries.
- Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking battery acid can cause permanent damage to the appliance. Special care should be taken when handling damaged or leaking batteries. Risk of acid burns! Wear protective gloves.

HANDLING BATTERIES

⚠ HAZARDS CAUSED BY IMPROPER USE!

- Store batteries out of the reach of children. If a battery is swallowed, seek medical attention IMMEDIATELY.
- If you do not intend to use the appliance for a long time, remove the batteries.

Operation

- Clean all parts as described in the section "Cleaning and care".
- Open the lid of the battery compartment ❺ and insert two 1.5 V AAA/LR03 batteries. Ensure that the battery has the correct polarity.
- Close the battery compartment ❺. "0.0 g" appears on the display ❷. The appliance is now ready for use.
- To change the units, press the ∑/UNIT ❸ button until "0.000 oz" appears on the display ❷.

Using the appliance

Simple measurement

- Switch the appliance on using the ON/TARE button ❹.
- Place the spoon ❶ with the contents to be weighed on a level surface and hold the rear end firmly to prevent the appliance from tipping.

or

- Hold the appliance horizontally in your hand and keep it as still as possible.
- To turn the appliance off, press and hold the ON/TARE ❹ button until the display ❷ goes out.

or

- Wait for approx. 60 seconds. The appliance switches itself off automatically.

Totalising function

You can add individual measurements (max. 300 g per measurement) together.

- Press the ON/TARE ❹ button and carry out the first measurement.
- Press the ∑/UNIT button ❸ button. "∑" and the weight of the material on the scale appear on the display ❷.
- Remove the material from the spoon ❶ and add the next portion of material to be weighed. The weight of the new material is now added to the previous weight on the display ❷ and the total weight is shown.
- You can repeat this procedure until you have reached 3000 g in total weight. If 3000 g is exceeded, the display ❷ shows " ".

NOTE

► You cannot use the TARE function while you are adding weights!

TARE function/measuring in a container

- If you want to weigh food in another container, place the container in the spoon ❶ first.
- Then press the ON/TARE button ❹ to reset the display to zero.
- When you add the food to the container, only the weight of the food itself will be displayed. If you take the container with the food off the spoon ❶, a negative value will be displayed.
- Now press the ON/TARE button ❹ again to return to the normal weighing mode.

Measuring liquids

The scale in the spoon ❶ can be used for measuring liquids (15–45 ml or 1–3 tablespoons).

However, due to optical displacement, differences of up to 15% can occur.

Hold function (HOLD)

If you press the HOLD button ❻ while a weight is being displayed, the weight display will be retained even if you remove the contents from the spoon ❶.

If you then press the HOLD button ❻ again, you will deactivate the hold function and the current weight will be displayed again.

Changing the batteries

As soon as the battery becomes low, the "[▯]" symbol will be shown on the display ❷ to remind you to replace the battery soon. When "[Lo]" appears on the display ❷, the battery is empty.
You should then replace the battery:

- Remove the cover of the battery compartment ❺.
- Take out the empty battery, and replace it with a new 1.5 V AAA/LR03 battery. Ensure that the battery has the correct polarity.
- Close the battery compartment ❺.

Error messages

[OutZ] - "OUTZero": There is already more than 30 g weight in the spoon ❶ when the scale is switched on. Remove the weight from the spoon ❶ and then switch the appliance back on again.

[UnSt] - „UNSTable“: The appliance is not being held stably/level while being switched on. Place the appliance on a stable support/hold the appliance level and still in your hand.

[▯] – The batteries are low. The batteries will need to be replaced soon!

[Lo] – The batteries are dead. Replace the batteries!

[O-Ld] - Overload! The material in the spoon ❶ is heavier than the maximum allowed weight! Remove some material from the spoon ❶!

Cleaning and care

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

Do not use abrasive or chemical cleaning materials. These will damage the surface of the appliance!

- Clean the appliance with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

NOTE

You can remove the spoon ❶ from the spoon handle and clean it separately in the dishwasher.

- Ensure that the appliance is properly dry before re-using it.

Disposal

Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

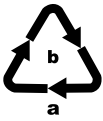
Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Used batteries must not be disposed of in household waste. Consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in an environmentally congruent manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: plastics,
20–22: paper and cardboard,
80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 352775_2010.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR / Min., (peak))
(0,06 EUR / Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 352775_2010

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 14

Bestimmungsgemäße Verwendung 14

Lieferumfang 14

Gerätebeschreibung 14

Technische Daten 14

Sicherheitshinweise 15

Inbetriebnahme 18

Gerät benutzen 18

Einfache Messung 18
Summierfunktion 18
TARE-Funktion / Messen in einem Behälter 19
Messen von Flüssigkeiten 19
Halte-Funktion (HOLD) 19

Batteriewechsel 20

Fehlermeldungen 20

Reinigen und Pflegen 20

Entsorgen 21

Garantie der Kompernaß Handels GmbH . 22

Service 24
Importeur 24

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Abwiegen von kleinen Mengen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

- Digitale Löffelwaage
- 2 Batterien 1,5 V AAA, LR03
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Gerätebeschreibung

❶ Löffel
❷ Display
❸ Taste ∑/UNIT
❹ Taste ON/TARE
❺ Batteriefach
❻ Taste HOLD

Technische Daten

Stromversorgung:	2 x 1,5 V ⎓ (Gleichstrom) AAA, LR03
Messbereich:	1 – 300 g in 0,1 g-Schritten 0,05 – 10,58 oz in 0,005 oz-Schritten

Max. Menge je einzelner Messung:	300 g / 10,58 oz
Max. Menge addierter Messungen:	3000 g / 105,8 oz
Messgenauigkeit:	0,1 g / 0,005 oz

Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Füllen Sie keine heißen Lebensmittel/Flüssigkeiten in den Löffel!
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Legen Sie keine Gegenstände in den Löffel, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Schützen Sie die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Drücken Sie nicht mit Gewalt oder mit spitzen Gegenständen auf die Tasten.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen oder starken elektromagnetischen Feldern (z. B. Mobiltelefone) aus.

UMGANG MIT BATTERIEN

⚠ GEFAHR DURCH NICHT ORDNUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG!

- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer.
- Batterien nicht öffnen, verformen oder kurzschließen, da in diesem Fall enthaltene Chemikalien auslaufen können.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen. Nur als „aufladbar" gekennzeichnete Batterien dürfen wieder aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

Inbetriebnahme

- Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „***Reinigen und Pflegen***“ beschrieben.
- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❺ und legen Sie die zwei Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- Schließen Sie das Batteriefach ❺ wieder. Im Display ❷ erscheint „0,0 g“. Das Gerät ist betriebsbereit.
- Um die Einheit zu wechseln, drücken Sie die Taste ∑/UNIT ❸ so lange, bis im Display ❷ „0,000 oz“ erscheint.

Gerät benutzen

Einfache Messung

- Schalten Sie das Gerät ggf. mit der Taste ON/TARE ❹ ein.
- Legen Sie den Löffel ❶ mit dem zu wiegenden Inhalt auf eine ebene Fläche und halten Sie das hintere Ende fest, um das Gerät am Kippen zu hindern.

oder

- Halten Sie das Gerät möglichst ruhig und waagerecht in der Hand.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken und halten Sie die Taste ON/TARE ❹, bis das Display ❷ erlischt.

oder

- Warten Sie ca. 60 Sekunden ab. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Summierfunktion

Sie können einzelne Messungen (je Messung max. 300 g Gewicht) addieren.

- Drücken Sie die Taste ON/TARE ❹ und führen Sie die erste Messung durch.
- Drücken Sie die Taste ∑/ UNIT ❸. Im Display ❷ erscheint „∑“ und das Gewicht des eingefüllten Wiegegutes.

- Entfernen Sie das Wiegegut aus dem Löffel ❶ und füllen Sie das zu addierende hinein. Im Display ❷ wird das Gewicht des neuen Wiegegutes zu dem vorherigen Gewicht addiert und das Gesamtgewicht angezeigt.
- Sie können diesen Vorgang so oft wiederholen, bis 3000 g Gesamtgewicht erreicht sind. Werden 3000 g überschritten, zeigt das Display ❷ „ 0-Ld “ an.

HINWEIS

► Während Sie Werte addieren, können Sie die TARE-Funktion nicht nutzen!

TARE-Funktion / Messen in einem Behälter

- Wenn Sie ein Lebensmittel in einem anderen Behälter wiegen wollen, geben Sie zuerst den Behälter in den Löffel ❶.
- Drücken Sie dann die Taste ON/TARE ❹, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen.
- Wenn Sie nun das Lebensmittel in den Behälter füllen, wird nur das Gewicht des Lebensmittels angezeigt.
  Nehmen Sie den Behälter mit dem Lebensmittel von dem Löffel ❶, wird ein negativer Wert angezeigt.
- Drücken Sie erneut die Taste ON/TARE ❹, um wieder in den normalen Wiegemodus zu gelangen.

Messen von Flüssigkeiten

Die Skala im Löffel ❶ kann zum Messen von Flüssigkeiten verwendet werden (15 - 45 ml oder 1 - 3 Esslöffel).

Es kann jedoch aufgrund von Wahrnehmungsfehlern zu einer Differenz von bis zu 15 % kommen.

Halte-Funktion (HOLD)

Durch Drücken der Taste HOLD ❻ während ein Gewicht angezeigt wird, bleibt die Gewichtsanzeige erhalten, auch wenn Sie den Inhalt aus dem Löffel ❶ nehmen.

Durch erneutes Drücken der Taste HOLD ❻ deaktivieren Sie die Halte-Funktion und das aktuelle Gewicht wird wieder angezeigt.

Batteriewechsel

Sobald die Batterien schwach werden, erscheint im Display ❷ das Symbol „ ▯ “ und erinnert Sie so daran, bald die Batterien zu wechseln. Sobald im Display ❷ „ Lo “ erscheint, sind die Batterien verbraucht. Wechseln Sie dann die Batterien aus:

- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs ❺.
- Entfernen Sie die leeren Batterien und legen Sie zwei neue Batterien des Typs 1,5 V AAA, LR03 ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polung.
- Schließen Sie das Batteriefach ❺ wieder.

Fehlermeldungen

OutZ – „OUTZero“: beim Einschalten der Waage befinden sich schon mehr als 30 g Gewicht im Löffel ❶. Nehmen Sie das Gewicht vom Löffel ❶ und schalten Sie das Gerät erneut ein.

UnSt – „UNSTable“: das Gerät liegt während des Einschaltens nicht stabil/wird nicht gerade gehalten. Legen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage/ halten Sie das Gerät immer gerade und ruhig in der Hand.

▯ – Die Batterien sind schwach. Die Batterien müssen bald ausgetauscht werden!

Lo – Die Batterien sind leer. Tauschen Sie die Batterien aus!

O-Ld – Überladen! Das in den Löffel ❶ eingefüllte Gewicht überschreitet das Maximalgewicht! Entfernen Sie Gewicht aus dem Löffel ❶!

Reinigen und Pflegen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an!

- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

HINWEIS

Den Löffel ❶ können Sie zur Reinigung vom Löffelstiel abnehmen und separat in der Spülmaschine reinigen.

- Trocknen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung gut ab.

Entsorgen

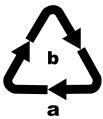
Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 352775_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 352775_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Sommaire

Introduction 26

Utilisation conforme 26

Matériel livré 26

Description de l'appareil 26

Caractéristiques techniques 26

Consignes de sécurité 27

Mise en service 30

Utilisation de l'appareil 30

Mesure simple 30
Fonction d'addition 31
Fonction TARE/Mesurer dans un récipient 31
Mesurer des liquides 31
Fonction de retenue (HOLD) 32

Changement des piles 32

Messages d'erreur 32

Nettoyage et entretien 32

Recyclage 33

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique 34

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France 36

Service après-vente 40

Importateur 40

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil sert exclusivement à peser de petites quantités. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique dans un cadre privé. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles !

Matériel livré

- Cuillère balance digitale
- 2 piles 1,5 V AAA, LR03
- Mode d'emploi

REMARQUE

► Avant de mettre en service l'appareil, assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et qu'il ne présente pas de dommages visibles. Retirez tous les éléments d'emballage.

Description de l'appareil

❶ Cuillère
❷ Écran
❸ Touche ∑/UNIT
❹ Touche ON/TARE
❺ Compartiment à piles
❻ Touche HOLD

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique :	2 x 1,5 V ⎓ (Courant continu) AAA, LR03
Plage de mesure :	1 – 300 g par pas de 0,1 g
	0,05 – 10,58 oz par pas de 0,005 oz

Quantité maximale à chaque mesure :	300 g / 10,58 oz
Quantité maximale des mesures additionnées :	3000 g / 105,8 oz
Précision de mesure :	0,1 g / 0,005 oz

Tous les éléments de cet appareil, entrant en contact avec les aliments sont approuvés pour le contact alimentaire.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure. Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Les pièces défectueuses doivent être remplacées uniquement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent que les critères de sécurité sont remplis.
- Ne versez aucun produit alimentaire/liquide très chaud dans la cuillère !
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Lorsque l'appareil ne sert pas, ne posez aucun objet sur la cuillère.
- Protégez la balance des chocs, de l'humidité, de la poussière, des produits chimiques, des fortes variations de températures et de sources de chaleur trop proches (fours, radiateurs).
- N'appuyez pas sur les touches avec violence ou à l'aide d'objets pointus.

ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'exposez pas l'appareil à de hautes températures ou à des champs électromagnétiques puissants (par ex. des téléphones portables).

MANIEMENT DES PILES ⚠ RISQUE ENGENDRÉ PAR UNE UTILISATION INADÉQUATE !

- Ne jetez pas les piles dans le feu.
- N'ouvrez pas les piles, ne les déformez et ne les court-circuitez pas étant donné que les produits chimiques qu'elles contiennent risquent de s'écouler.
- N'essayez pas de recharger les piles. Seules les piles marquées comme "rechargeables" doivent être rechargées. Risque d'explosion !
- Ne court-circuitez pas les piles.
- N'essayez pas de recharger les piles.
- Vérifiez régulièrement les piles. Des fuites d'acide provenant de la pile peuvent sérieusement endommager l'appareil. Manipulez avec prudence les piles endommagées ou présentant des fuites. Risque de brûlure chimique ! Portez des gants de protection.

MANIEMENT DES PILES
⚠ RISQUE ENGENDRÉ PAR UNE UTILISATION INADÉQUATE !

- ► Conservez les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- ► Retirez les piles de l'appareil, si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

Mise en service

- ♦ Nettoyez toutes les pièces comme décrit au chapitre « Nettoyage et entretien ».
- ♦ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❺ et introduisez deux piles de type 1,5 V AAA, LR03. Veillez à ne pas permuter les polarités.
- ♦ Refermez le compartiment à piles ❺. L'écran ❷ indique la mention "0,0 g". L'appareil est prêt à être utilisé.
- ♦ Pour changer d'unité, appuyez sur la touche Σ/UNIT ❸ jusqu'à ce que "0,000 oz" apparaisse à l'écran ❷.

Utilisation de l'appareil

Mesure simple

- ♦ Allumez l'appareil si nécessaire avec la touche ON/TARE ❹.
- ♦ Posez la cuillère ❶ avec le contenu à peser sur une surface plane et tenez fermement l'extrémité arrière pour empêcher l'appareil de se renverser.

ou

- ♦ Tenez l'appareil le plus calmement possible et à l'horizontale dans la main.
- ♦ Pour éteindre l'appareil, appuyez et maintenez la touche ON/TARE ❹ appuyée jusqu'à ce que l'écran ❷ s'éteigne.

ou

- ♦ Attendez environ 60 secondes. L'appareil s'éteint automatiquement.

Fonction d'addition

Vous pouvez additionner les mesures individuelles (poids de 300 g maximum par mesure).

- Appuyez sur la touche ON/TARE ❹ et exécutez la première mesure.
- Appuyez sur la touche ∑/UNIT ❸. L'écran ❷ indique "∑" ainsi que le poids du produit à peser.
- Retirez le produit pesé de la cuillère ❶ puis versez dedans le produit dont vous voulez ajouter le poids. À l'écran ❷ la cuillère additionne le poids du nouveau produit pesé et le poids précédent puis affiche le poids total.
- Vous pouvez répéter cette opération un nombre quelconque de fois jusqu'à un poids total de 3000 g. Si les 3000 g sont dépassés, l'écran ❷ affiche "[O-Ld]".

REMARQUE

► Pendant que vous additionnez les valeurs, vous ne pouvez pas utiliser la fonction TARE !

Fonction TARE/Mesurer dans un récipient

- Si vous voulez peser un produit alimentaire dans un autre récipient, commencez par placer le récipient sur la cuillère ❶.
- Ensuite, appuyez sur la touche ON/TARE ❹ pour remettre l'affichage sur zéro.
- Si maintenant vous versez le produit alimentaire dans le récipient, seul le poids du produit alimentaire s'affiche.
  De la cuillère ❶, retirez le récipient contenant le produit alimentaire ; une valeur négative s'affiche.
- Appuyez à nouveau sur la touche ON/TARE ❹, pour revenir au mode de pesée normal.

Mesurer des liquides

L'échelle graduée que comporte la cuillère ❶ peut servir à mesurer des liquides (15 - 45 ml ou 1-3 cuillères à soupe).

Toutefois et en raison d'erreurs de perception, la différence peut atteindre jusqu'à 15 %.

Fonction de retenue (HOLD)

En appuyant sur la touche HOLD ❻ pendant qu'un poids s'affiche, le poids demeure affiché même si vous retirez le contenu de la cuillère ❶.

Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche HOLD ❻ vous permet de désactiver la fonction de retenue et d'afficher le poids actuel.

Changement des piles

Dès que les piles faiblissent, le symbole "🔋" s'affiche à l'écran ❷ et vous rappelle de changer les piles. Dès que le symbole "lo" s'affiche à l'écran ❷, les piles sont usées.
Dans ce cas, changez les piles :

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles ❺.
- Retirez les piles usées et introduisez deux piles neuves du type 1,5 V AAA, LR03. Veillez à ne pas permuter les polarités.
- Refermez le compartiment à piles ❺.

Messages d'erreur

out2 – "OUTZero" : à l'allumage, plus de 30 g de produit se trouvent déjà dans la cuillère ❶. Retirez le produit de la cuillère ❶ puis rallumez l'appareil.

UNSt – «UNSTable» : l'appareil n'est pas tenu de manière stable/n'est pas tenu à l'horizontale durant l'allumage. Posez l'appareil sur une surface stable/tenez-le à l'horizontale et calmement dans la main.

🔋 – Les piles sont faibles. Les piles doivent bientôt être remplacées !

lo – Les piles sont vides. Remplacez les piles !

O-Ld – Surcharge ! Le poids de produit versé dans la cuillère ❶ dépasse le poids maximal ! Réduisez le poids dans la cuillère ❶ !

Nettoyage et entretien

ATTENTION !
RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou chimiques. Ils attaquent la surface de l'appareil !

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de liquide vaisselle doux sur la lavette.

REMARQUE

Pour nettoyer la cuillère ❶, vous pouvez la détacher du manche et la laver séparément au lave-vaisselle.

♦ Séchez bien l'appareil avant de le réutiliser.

Recyclage

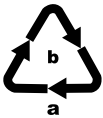
Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU. Recyclez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Le produit récyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées dans la poubelle des déchets domestiques. Chaque consommateur est également tenu de rapporter les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et batteries. Ne jeter que des piles/batteries à l'état déchargé.

Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1–7 : Plastiques,
20–22 : Papier et carton,
80–98 : Matériaux composites.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 352775_2010.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 352775_2010.

Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 352775_2010

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding 42

Gebruik in overeenstemming met bestemming 42

Inhoud van het pakket 42

Apparaatbeschrijving 42

Technische gegevens 42

Veiligheidsvoorschriften 43

Ingebruikname 46

Apparaat gebruiken 46

Afzonderlijke meting 46
Cumuleerfunctie 47
TARE-functie/meten in een schaal of verpakking 47
Meten van vloeistoffen 47
Vasthoudfunctie (HOLD) 48

Batterijen vervangen 48

Foutmeldingen 48

Reiniging en onderhoud 48

Afvoeren 49

Garantie van Kompernaß Handels GmbH 50

Service 52
Importeur 52

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het wegen van kleine hoeveelheden. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het niet bedrijfsmatig!

Inhoud van het pakket

- Digitale lepelweegschaal
- 2 batterijen 1,5 V AAA, LR03
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

► Controleer de inhoud van het pakket voor ingebruikname op volledigheid en eventueel zichtbare beschadigingen. Verwijder alle verpakkingsmateriaal.

Apparaatbeschrijving

❶ Lepel
❷ Display
❸ Toets ∑/ UNIT
❹ Toets ON/TARE
❺ Batterijvak
❻ Toets HOLD

Technische gegevens

Voeding:	2 x 1,5 V ⎓ (gelijkstroom) AAA, LR03
Meetbereik:	1 – 300 g in stappen van 0,1 g
	0,05 –10,58 oz in stappen van 0,005 oz

Max. hoeveelheid per afzonderlijke meting:	300 g / 10,58 oz
Max. hoeveelheid gecumuleerde metingen:	3000 g / 105,8 oz
Meetnauwkeurigheid:	0,1 g / 0,005 oz

Alle delen van het apparaat die in aanraking komen met levensmiddelen, zijn levensmiddelveilig.

Veiligheidsvoorschriften

Lees vóór het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Geef de gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft aan een derde.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Laat reparaties aan het apparaat alleen door erkende vakbedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele vervangingsonderdelen. Alleen bij gebruik van originele vervangingsonderdelen wordt aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften voldaan.
- Doe geen hete levensmiddelen/vloeistoffen in de lepel!
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- Leg geen voorwerpen in de lepel wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Bescherm de weegschaal tegen stoten, vochtigheid, stof, chemicaliën, sterke temperatuurschommelingen en warmtebronnen die te dichtbij zijn (ovens, verwarmingen).
- Druk niet met geweld of met puntige voorwerpen op de toetsen.

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons).

OMGANG MET BATTERIJEN

⚠ GEVAAR DOOR GEBRUIK IN STRIJD MET DE VOORSCHRIFTEN!

- Gooi de batterijen niet in het vuur.
- Maak batterijen niet open, vervorm ze niet en sluit ze niet kort, omdat in dat geval de chemicaliën uit de batterijen kunnen vrijkomen.
- Probeer batterijen niet opnieuw op te laden. Alleen als "oplaadbaar" aangeduide batterijen mogen opnieuw worden opgeladen.
  Er bestaat explosiegevaar!
- Sluit batterijen niet kort.
- Probeer de batterijen niet opnieuw op te laden.
- Controleer de batterijen regelmatig. Vrijkomend batterijzuur kan het apparaat permanent beschadigen. Wees extra voorzichtig in de omgang met een beschadigde of lekkende batterij. Gevaar voor letsel door bijtende stoffen! Draag veiligheidshandschoenen.
- Bewaar batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.

OMGANG MET BATTERIJEN

⚠ GEVAAR DOOR GEBRUIK IN STRIJD MET DE VOORSCHRIFTEN!

► Haal de batterijen uit het apparaat als u dat langere tijd niet gebruikt.

Ingebruikname

- Reinig alle onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
- Open het deksel van het batterijvak ❺ en plaats de twee batterijen van het type 1,5 V AAA, LR03. Let daarbij op de juiste stand van de polen.
- Sluit het batterijvak ❺ weer.
  Op het display ❷ verschijnt “0,0 g”.
  Het apparaat is klaar voor gebruik.
- Om de gewichtseenheid te wijzigen, drukt u zolang op de toets Σ/ UNIT ❸ tot op het display ❷ “0,000 oz” verschijnt.

Apparaat gebruiken

Afzonderlijke meting

- Schakel het apparaat zo nodig in met de toets ON/TARE ❹.
- Leg de lepel ❶ met daarin de te wegen inhoud op een vlakke ondergrond en houd het achterste uiteinde vast om te voorkomen dat het apparaat omkantelt.

of

- Houd het apparaat zo rustig en horizontaal mogelijk in de hand.
- Om het apparaat uit te schakelen, houdt u de toets ON/TARE ❹ ingedrukt tot het display ❷ uitgaat.

of

- Wacht ca. 60 seconden. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld.

Cumuleerfunctie

U kunt afzonderlijke metingen (per meting max. 300 g gewicht) bij elkaar optellen.

- Druk op de toets ON/TARE ❹ en voer de eerste meting uit.
- Druk op de toets ∑/ UNIT ❸. Op het display ❷ verschijnt "∑" en het gewicht van de inhoud van de lepel.
- Haal de inhoud uit de lepel ❶ en voeg het volgende weeggoed toe. Op het display ❷ wordt het gewicht van wat op de lepel ligt opgeteld bij het vorige weegresultaat en wordt het totaalgewicht aangegeven.
- U kunt deze procedure herhalen tot een totaalgewicht van 3000 g is bereikt. Als de 3000 g wordt overschreden, verschijnt op het display ❷ " 0-Ld ".

OPMERKING

► Tijdens het optellen van waarden kunt u de TARE-functie niet gebruiken!

TARE-functie/meten in een schaal of verpakking

- Wanneer u levensmiddelen wilt wegen in een schaal of verpakking, plaatst u eerst de lege schaal/verpakking in de lepel ❶.
- Druk dan op de toets ON/TARE ❹ om de weergave weer op nul te zetten.
- Wanneer u nu het levensmiddel in de verpakking doet, wordt alleen het gewicht van het levensmiddel aangegeven.
  Als u de verpakking met het levensmiddel van de lepel ❶ haalt, wordt er een negatieve waarde aangegeven.
- Druk nogmaals op de toets ON/TARE ❹ om terug te gaan naar de normale weegmodus.

Meten van vloeistoffen

De schaal in de lepel ❶ kan worden gebruikt voor het meten van vloeistoffen (15 – 45 ml of 1 – 3 eetlepels).

Door waarnemingsfouten kan er echter een verschil van maximaal 15% ontstaan.

Vasthoudfunctie (HOLD)

Door op de toets HOLD ❻ te drukken terwijl er een gewicht wordt aangegeven, blijft de gewichtsindicatie behouden, ook als u de inhoud uit de lepel ❶ haalt.

Door opnieuw op de toets HOLD ❻ te drukken, deactiveert u de vasthoudfunctie en wordt het actuele gewicht weer aangegeven.

Batterijen vervangen

Zodra de batterijen leegraken, verschijnt op het display ❷ het symbool" ▯ " om u erop te wijzen dat de batterijen spoedig moeten worden vervangen.
Zodra op het display ❷ " lo " verschijnt, zijn de batterijen leeg.
Vervang dan de batterijen:

- Open het deksel van het batterijvak ❺.
- Verwijder de lege batterijen en plaats twee nieuwe batterijen van het type 1,5 V AAA, LR03. Let daarbij op de juiste stand van de polen.
- Sluit het batterijvak ❺ weer.

Foutmeldingen

out2 – "OUTZero": bij het inschakelen van de weeglepel bevindt zich al meer dan 30 g gewicht in de lepel ❶. Haal het gewicht van de lepel ❶ en schakel het apparaat opnieuw in.

UnSt – "UNSTable": het apparaat ligt niet stabiel/ wordt niet recht gehouden. Leg het apparaat op een stabiele ondergrond/houd het apparaat recht en rustig in de hand.

▯ – De batterijen zijn bijna leeg. De batterijen moeten binnenkort worden vervangen!

lo – De batterijen zijn leeg. Vervang de batterijen!

O-Ld – Overbelasting! Het gewicht in de lepel ❶ overschrijdt het maximale gewicht!
Verminder het gewicht in de lepel ❶!

Reiniging en onderhoud

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

Gebruik geen schurende of chemische schoonmaakmiddelen. Deze tasten het oppervlak van het apparaat aan!

- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek. Doe bij hardnekkig vuil wat mild afwasmiddel op de doek.

OPMERKING

U kunt de lepel ❶ van de steel afnemen en afzonderlijk in de vaatwasser reinigen.

- Droog het apparaat goed af voordat u het opnieuw gebruikt.

Afvoeren

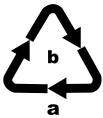
Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijke afvalverwerking. Neem de geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn gemeente of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

Voer alle verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze af.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 352775_2010 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 352775_2010

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 54

Použití v souladu s určením 54

Rozsah dodávky 54

Popis přístroje 54

Technické údaje 54

Bezpečnostní pokyny 55

Uvedení do provozu 58

Používání přístroje 58

Jednoduché měření 58

Sčítací funkce 58

Funkce TARE / měření v nádobě 59

Měření kapalin 59

Funkce podržení (HOLD) 59

Výměna baterie 60

Chybová hlášení 60

Čištění a údržba 60

Likvidace 61

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 62

Servis 64

Dovozce 64

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně k odvažování malých množství. Tento přístroj je určen výhradně k použití v domácnostech pro soukromé účely. Nepoužívejte jej pro komerční účely!

Rozsah dodávky

- Digitální lžícová váha
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

► Před prvním použitím zkontrolujte, zda je zakoupené zboží kompletní a zda případně nevykazuje viditelná poškození. Odstraňte veškerý obalový materiál.

Popis přístroje

❶ lžíce
❷ displej
❸ tlačítko ∑/UNIT
❹ tlačítko ON/TARE
❺ přihrádka na baterie
❻ tlačítko HOLD

Technické údaje

Napájení:	2 x 1,5 V ⎓ (stejnosměrný proud) AAA, LR03
Rozsah měření:	1–300 g v krocích 0,1 g
	0,05–10,58 oz v krocích 0,005 oz

Max. množství na jedno měření:	300 g / 10,58 oz
Max. množství sčítaných měření:	3000 g / 105,8 oz
Přesnost měření:	0,1 g / 0,005 oz

Všechny části tohoto přístroje, přicházející do styku s potravinami, jsou bezpečné pro potraviny.

Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze a uschovejte jej pro pozdější potřebu. V případě předání přístroje třetí osobě předejte také tento návod.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Zkontrolujte před použitím přístroje, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Vadné součástky smějí být nahrazovány pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Lžíci neplňte horkými potravinami či kapalinami!
- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Do lžíce nevkládejte žádné předměty, když ji nepoužíváte.
- Chraňte váhu před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla (trouby, topná tělesa).
- Netiskněte tlačítka silou ani špičatými předměty.
- Přístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým polím (např. mobilní telefony).

MANIPULACE S BATERIEMI
⚠ NEBEZPEČÍ Z DŮVODU NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ!

- Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie neotevírejte, nedeformujte ani nezkratujte, protože v tomto případě mohou unikat chemikálie obsažené v bateriích.
- Nepokoušejte se baterie dobíjet. Znovu nabíjet se mohou pouze baterie označené jako „nabíjecí“. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie nezkratujte.
- Nepokoušejte se baterie znovu nabíjet.
- Baterie pravidelně kontrolujte. Kyselina vyteklá z baterie může způsobit trvalé poškození zařízení. S poškozenou nebo vyteklou baterií je nutno manipulovat obzvláště opatrně. Nebezpečí poleptání! Noste ochranné rukavice.
- Uschovejte baterie před dětmi. Při požití okamžitě vyhledejte lékaře.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.

Uvedení do provozu

- Veškeré díly vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- Otevřete víko přihrádky na baterie ❺ a vložte dvě 1,5V baterie AAA, LR03. Dbejte na správnou polaritu.
- Přihrádku na baterie ❺ znovu uzavřete. Na displeji ❷ se zobrazí „0,0 g“. Přístroj je připraven k provozu.
- Chcete-li jednotku změnit, stiskněte tlačítko ∑/UNIT ❸, dokud se na displeji ❷ nezobrazí „0,000 oz“.

Používání přístroje

Jednoduché měření

- V případě potřeby zapněte přístroj pomocí tlačítka ON/TARE ❹.
- Položte lžíci ❶ s obsahem, který má být zvážen, na rovný povrch a přidržte zadní konec, aby se zabránilo překlopení přístroje.

nebo

- Držte přístroj v ruce pokud možno klidně a vodorovně.
- Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte a podržte tlačítko ON/TARE ❹, dokud displej ❷ nezhasne.

nebo

- Počkejte cca 60 sekund. Přístroj se automaticky vypne.

Sčítací funkce

Je možné sčítat jednotlivá měření (na 1 měření max. 300 g).

- Stiskněte tlačítko ON/TARE ❹ a proveďte první měření.
- Stiskněte tlačítko Σ/ UNIT ❸. Na displeji ❷ se zobrazí symbol „Σ“ a hmotnost naplněné vážené položky.

- Odstraňte vážený materiál ze lžíce ❶ a doplňte materiál, který má být přičten. Na displeji ❷ se hmotnost nové vážené položky přičte k předchozí hmotnosti a zobrazí se celková hmotnost.
- Tento postup lze opakovat až do dosažení celkové hmotnosti 3 000 g. Je-li překročeno 3 000 g, na displeji se zobrazí ❷ „ 0-Ld “.

UPOZORNĚNÍ

► Při sčítání hodnot nelze používat funkci TARE!

Funkce TARE / měření v nádobě

- Pokud chcete vážit potravinu v jiné nádobě, nejprve nádobu vložte do lžíce ❶.
- Poté stiskněte tlačítko ON/TARE ❹, abyste zobrazení opět vynulovali.
- Když nyní naplníte potravinu do nádoby, zobrazí se pouze hmotnost potraviny.
  Sejmete-li nádobu s potravinou ze lžíce ❶, zobrazí se záporná hodnota.
- Stiskněte opět tlačítko ON/TARE ❹, abyste se opět vrátili do normálního režimu vážení.

Měření kapalin

Stupnici ve lžíci ❶ lze použít k měření kapalin (15–45 ml nebo 1–3 polévkové lžíce).

Na základě chyb vnímání může však dojít k rozdílu až o 15 %.

Funkce podržení (HOLD)

Stisknutím tlačítka HOLD ❻ během zobrazení hmotnosti zůstane zobrazená hmotnost zachována, i když vyjmete obsah ze lžíce ❶.

Opětovným stisknutím tlačítka HOLD ❻ znovu deaktivujete funkci podržení a opět se zobrazí aktuální hmotnost.

Výměna baterie

Jakmile jsou baterie skoro vybité, na displeji ❷ se zobrazí symbol „ ▯ “ a připomene tím, že baterie je nutné brzy vyměnit. Jakmile se na displeji ❷ zobrazí „ lo “, baterie jsou vybité.
Poté baterie vyměňte:

- Otevřete víko přihrádky na baterie ❺.
- Vyjměte vybité baterie a vložte dvě nové 1,5V baterie AAA, LR03. Dbejte na správnou polaritu.
- Přihrádku na baterie ❺ znovu uzavřete.

Chybová hlášení

out2 – „OUTZero“: při zapnutí váhy se ve lžíci ❶ již nachází vážená položka o hmotnosti více než 30 g. Sejměte váženou položku ze lžíce ❶ a přístroj zapněte znovu.

UNSt – „UNSTable“: přístroj neleží během zapínání stabilně / není přidržován rovně. Přístroj umístěte na stabilní podklad / přístroj držte rovně a klidně v ruce.

▯ – Baterie jsou téměř vybité. Baterie je třeba brzy vyměnit!

lo – Baterie jsou vybité. Vyměňte baterie!

O-Ld – Přetížené! Hmotnost naplněné vážené položky ve lžíci ❶ překračuje maximální hodnotu! Odstraňte váženou položku ze lžíce ❶!

Čištění a údržba

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

Nepoužívejte abrazivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozují povrch přístroje!

- Přístroj čistěte lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte neagresivní čisticí prostředek nanesený na hadřík.

UPOZORNĚNÍ

Lžíci ❶ můžete za účelem čištění z rukojeti sejmout a vyčistit zvlášť v myčce nádobí.

- Před opětovným použitím přístroj dobře osušte.

Likvidace

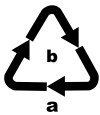
V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.
Nechte přístroj zlikvidovat ve schváleném likvidačním podniku nebo v komunálním sběrném dvoře. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Baterie/akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Každý spotřebitel je ze zákona povinen baterie a akumulátory odevzdat na sběrném místě ve své obci / městské čtvrti nebo v obchodě. Tato povinnost slouží k tomu, aby mohly být baterie/akumulátory odevzdány k ekologické likvidaci. Baterie/akumulátory odevzdávejte pouze zcela vybité.

Všechny obalové materiály zlikvidujte v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.



Obal zlikvidujte ekologicky.
Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztřiďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1–7: plasty,
20–22: papír a lepenka,
80–98: kompozitní materiály

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje
na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze.

Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456_7890) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software. Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 352775_2010 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 352775_2010

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp 66

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem . 66

Zakres dostawy 66

Opis urządzenia 66

Dane techniczne 66

Wskazówki bezpieczeństwa 67

Uruchomienie 70

Korzystanie z urządzenia 70

Prosty pomiar 70
Funkcja sumowania 71
Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku 71
Pomiar płynów 71
Funkcja zatrzymania (HOLD) 72

Wymiana baterii 72

Komunikaty o błędach 72

Czyszczenie i konserwacja 72

Utylizacja 73

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH . . 74

Serwis 76
Importer 76

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to służy wyłącznie do ważenia małych ilości. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać do celów komercyjnych!

Zakres dostawy

- Cyfrowa waga łyżkowa
- 2 baterie 1,5 V AAA, LR03
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

► Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy w zestawie znajdują się wszystkie elementy oraz czy nie doszło do żadnych uszkodzeń podczas transportu. Zdejmij wszystkie elementy opakowania.

Opis urządzenia

❶ Łyżka
❷ Wyświetlacz
❸ Przycisk Σ/UNIT
❹ Przycisk ON/TARE
❺ Wnęka na baterie
❻ Przycisk HOLD

Dane techniczne

Zasilanie:	2 x 1,5 V ⎓ (prąd stały) AAA, LR03
Zakres pomiarowy:	1 - 300 g po 0,1 g 0,05 - 10,58 oz po 0,005 oz

Maks. ilość dla pojedynczego pomiaru:	300 g / 10,58 oz
Maks. liczba dodanych pomiarów:	3000 g / 105,8 oz
Dokładność pomiaru:	0,1 g / 0,005 oz

Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją w celu późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać im także instrukcję.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta.
  Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Nie wlewaj gorących produktów spożywczych/płynów do łyżki!
- Chroń urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- Nie wkładaj niczego do łyżki, gdy nie jest używana.
- Chroń wagę przed uderzeniami, wilgocią, pyłem, chemikaliami, silnymi wahaniami temperatury i zbyt bliskimi źródłami ciepła (piekarniki, grzejniki).
- Nie naciskaj z nadmierną siłą ani ostrymi przedmiotami na przycisk.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie wysokich temperatur ani silnych pól elektromagnetycznych (np. telefony komórkowe).

POSTĘPOWANIE Z BATERIAMI

⚠ ZAGROŻENIA NA SKUTEK NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA!

- Nie wrzucaj baterii do ognia.
- Nie otwierać, nie deformować ani nie zwierać baterii, ponieważ może to spowodować wyciek chemikaliów znajdujących się w ich wnętrzu.
- Nigdy nie próbować ładowania wyczerpanych baterii. Wolno ładować ponownie tylko akumulatory; nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowych. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- Nie zwieraj baterii.
- Nie próbuj ponownie ładować baterii.
- Regularnie sprawdzaj stan baterii. Elektrolit wylany z baterii może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia. Zachowaj szczególną ostrożność w postępowaniu z uszkodzoną lub rozlaną baterią. Niebezpieczeństwo poparzenia! Nosić rękawice ochronne.

POSTĘPOWANIE Z BATERIAMI

⚠ ZAGROŻENIA NA SKUTEK NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA!

- ► Baterie przechowywać z dala od dzieci. W przypadku połknięcia niezwłocznie udaj się do lekarza.
- ► Na czas dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia, wyjmij z niego baterie.

Uruchomienie

- ♦ Oczyść wszystkie elementy urządzenia w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja".
- ♦ Otwórz pokrywę wnęki na baterie ❺ i włóż dwie baterie typu 1,5 V AAA, LR03. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość.
- ♦ Zamknij ponownie wnękę baterii ❺. Na wyświetlaczu ❷ pojawia się „0,0 g". Urządzenie jest gotowe do pracy.
- ♦ Aby zmienić jednostkę, naciskaj przycisk Σ/ UNIT ❸ tak długo, aż na wyświetlaczu ❷ pojawi się „0,000 oz".

Korzystanie z urządzenia

Prosty pomiar

- ♦ Włącz urządzenie przyciskiem ON/TARE ❹.
- ♦ Umieść łyżkę ❶ z zawartością przeznaczoną do zważenia na płaskiej powierzchni i przytrzymaj tylny koniec, aby zapobiec przewróceniu się urządzenia.

lub

- ♦ trzymaj urządzenie w dłoni możliwie spokojnie i poziomo.
- ♦ Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON/TARE ❹, aż zgaśnie wyświetlacz ❷.

lub

- ♦ odczekaj ok. 60 sekund. Urządzenie wyłączy się automatycznie.

Funkcja sumowania

Można dodać poszczególne pomiary (maks. 300 g wagi na jeden pomiar).

- Naciśnij przycisk ON/TARE ❹ i przeprowadź pierwszy pomiar.
- Naciśnij przycisk Σ/ UNIT ❸. Na wyświetlaczu ❷ pojawi się „Σ" oraz waga ważonego produktu.
- Usuń ważony produkt z łyżki ❶ i nałóż produkt, który ma zostać dodany do wagi poprzedniego. Na wyświetlaczu ❷ waga nowego produktu dodawana jest do wagi poprzedniego produktu oraz wyświetlana jest ich waga łączna.
- Proces ten można powtarzać aż do osiągnięcia całkowitej wagi 3000 g. Przy przekroczeniu 3000 g na wyświetlaczu pojawia się ❷ „ 0-Ld ".

WSKAZÓWKA

► Podczas dodawania wartości nie można korzystać z funkcji TARE!

Funkcja TARE/Pomiar w pojemniku

- Jeśli chcesz zważyć jedzenie w innym pojemniku, umieść pojemnik w łyżce ❶.
- Następnie naciśnij przycisk ON/TARE ❹, aby zresetować wyświetlacz z powrotem do zera.
- Jeśli teraz napełnisz pojemnik produktem spożywczym, wyświetlana jest tylko waga produktu spożywczego.
  Jeśli zdejmiesz pojemnik z produktem spożywczym z łyżki ❶, wyświetlona zostanie wartość ujemna.
- Naciśnij ponownie przycisk ON/TARE ❹, aby powrócić do normalnego trybu ważenia.

Pomiar płynów

Skala w łyżce ❶ może być użyta do pomiaru płynów (15 - 45 ml lub 1 - 3 łyżki stołowe).

Jednakże z powodu błędów w postrzeganiu może wystąpić różnica do 15 %.

Funkcja zatrzymania (HOLD)

Naciskając przycisk HOLD ❻, gdy wyświetlana jest waga, wskazanie wagi zostaje zachowane, nawet jeśli zawartość łyżki ❶ zostanie już usunięta.

Naciskając ponownie przycisk HOLD ❻ dezaktywujesz funkcję zatrzymania i ponownie wyświetlana jest bieżąca waga.

Wymiana baterii

Gdy baterie będą już słabe, na wyświetlaczu ❷ pojawi się symbol „ ▯ “ i przypomni w ten sposób, że wkrótce należy wymienić baterie. Gdy na wyświetlaczu ❷ pojawi się „ Lo “, baterie są zużyte.
Wymień wtedy baterie:

- Otwórz pokrywę wnęki na baterie ❺.
- Wymień zużyte baterie i włóż dwie nowe baterie typu 1,5 V AAA, LR03. Uważaj przy tym na poprawną biegunowość.
- Zamknij ponownie wnękę baterii ❺.

Komunikaty o błędach

OutZ – „OUTZero“: przy włączaniu wagi w łyżce ❶ znajduje się już więcej niż 30 g. Wyjmij zawartość z łyżki ❶ i włącz urządzenie ponownie.

UnSt – „UNSTable“: podczas włączania urządzenie nie leży stabilnie/nie jest trzymane prosto. Umieść urządzenie na stabilnej powierzchni i trzymaj je prosto i stabilnie w dłoni.

▯ – baterie są słabe. Należy wkrótce wymienić baterie!

Lo – baterie są zużyte. Wymień baterie!

O-Ld – przeciążenie! Waga umieszczonego na łyżce ❶ produktu przekracza wagę maksymalną! Usuń zawartość łyżki ❶!

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Nie używać szorujących ani chemicznych środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia!

- Urządzenie czyść lekko zwilżoną szmatką. W celu usunięcia uporczywych zabrudzeń, dodaj na szmatkę delikatnego płynu do mycia naczyń.

WSKAZÓWKA

Łyżkę ❶ można w celu umycia zdjąć z trzonka łyżki i umyć oddzielnie w zmywarce.

- Przed ponownym użyciem urządzenia dokładnie je wysuszyć.

Utylizacja

W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/EU.

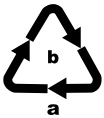
Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do oddania zużytych baterii/akumulatorów w punkcie zbiorczym na terenie swojej gminy/dzielnicy lub u sprzedawcy. Obowiązek ten został wprowadzony, aby zapewnić utylizację baterii/akumulatorów w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Wszystkie materiały opakowaniowe należy przekazać do utylizacji zgodnie z zasadami poszanowania środowiska naturalnego.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne,
20–22: papier i tektura,
80–98: kompozyty.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 352775_2010.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 352775_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod 78

Určené používanie 78

Rozsah dodávky 78

Opis prístroja 78

Technické údaje 78

Bezpečnostné pokyny 79

Uvedenie do prevádzky 82

Používanie prístroja 82

Jednoduché meranie 82

Súčtová funkcia 82

Funkcia TARA/meranie v nádobe 83

Meranie tekutín 83

Funkcia zotrvania (HOLD) 83

Výmena batérie 84

Chybové hlásenia 84

Čistenie a údržba 84

Likvidácia 85

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 86

Servis 88

Dovozca 88

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Určené používanie

Tento prístroj slúži výlučne na odvažovanie malých množstiev. Tento prístroj je určený výlučne na používanie v súkromnej domácnosti. Nepoužívajte ho komerčne!

Rozsah dodávky

- Digitálna lyžicová váha
- 2 batérie 1,5 V AAA, LR03
- Návod na obsluhu

UPOZORNENIE

► Pred uvedením do prevádzky prekontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a prípadné viditeľné poškodenia. Odstráňte všetky obalové materiály.

Opis prístroja

❶ Lyžica
❷ Displej
❸ Tlačidlo Σ/UNIT
❹ Tlačidlo ON/TARE
❺ Priehradka na batérie
❻ Tlačidlo HOLD

Technické údaje

Napájanie prúdom:	2 x 1,5 V ⎓ (jednosmerný prúd) AAA, LR03
Rozsah merania:	1 – 300 g v krokoch po 0,1 g
	0,05 – 10,58 oz (uncí) v krokoch po 0,005 oz

Max. množstvo jednotlivého merania:	300 g / 10,58 oz
Max. množstvo pripočítaných meraní:	3000 g / 105,8 oz
Presnosť merania:	0,1 g / 0,005 unce

Všetky časti tohto prístroja, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami, sú bezpečné pre potraviny.

Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho na neskoršie použitie. Pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj tento návod.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zaručené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- Do lyžice neplňte žiadne horúce potraviny/tekutiny!
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím tekutín dovnútra.
- Keď sa prístroj nepoužíva, nedávajte do lyžice žiadne predmety.
- Váhu chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).
- Pri stláčaní tlačidiel nepoužívajte silu ani ostré predmety.
- Prístroj nevystavujte vysokým teplotám ani silným elektromagnetickým poliam (napr. mobilné telefóny).

ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIAMI

⚠ NEBEZPEČENSTVO SPÔSOBENÉ POUŽÍVANÍM V ROZPORE S URČENÍM!

- Nevhadzujte batérie do ohňa.
- Batérie neotvárajte, nedeformujte ani neskratujte, pretože v tomto prípade môžu unikať chemikálie, obsiahnuté v batériách.
- Nepokúšajte sa znova dobiť batérie. Iba batérie označené ako „nabíjateľné“ môžu byť znovu nabíjané. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Batérie neskratujte.
- Nepokúšajte sa batérie znova dobíjať.
- Batérie pravidelne kontrolujte. Žieraviny, ktoré unikli z batérií, môžu spôsobiť trvalé poškodenia prístroja. Pri manipulácii s poškodenými alebo vytečenými batériami postupujte mimoriadne opatrne. Nebezpečenstvo poleptania! Noste ochranné rukavice.
- Batérie uschovajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batérie.

Uvedenie do prevádzky

- Vyčistite všetky diely tak, ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- Otvorte kryt priehradky na batérie ❺ a vložte dnu dve batérie typu 1,5 V AAA, LR03. Dbajte pritom na správnu polaritu.
- Znova zatvorte priehradku na batérie ❺. Na displeji ❷ sa objaví „0,0 g“. Prístroj je pripravený na prevádzku.
- Na výmenu jednotky stláčajte tlačidlo ∑/UNIT ❸ tak dlho, až sa na displeji ❷ objaví „0,000 oz“.

Používanie prístroja

Jednoduché meranie

- Zapnite prístroj príp. tlačidlom ON/TARE ❹.
- Položte lyžicu ❶ s váženým obsahom na rovnú plochu a podržte pevne zadný koniec, aby sa zabránilo preklopeniu prístroja.

alebo

- Podržte prístroj podľa možnosti pokojne a vodorovne v ruke.
- Na vypnutie prístroja stlačte a podržte stlačené tlačidlo Power ON/TARE ❹, až displej ❷ zhasne.

alebo

- Počkajte cca 60 sekúnd. Prístroj sa automaticky vypne.

Súčtová funkcia

Jednotlivé merania (na meranie hmotnosť max. 300 g) môžete pripočítavať.

- Stlačte tlačidlo ON/TARE ❹ a vykonajte prvé meranie.
- Stlačte tlačidlo ∑/ UNIT ❸. Na displeji ❷ sa zobrazí „∑“ a hmotnosť naplneného polotovaru.

- Odstráňte polotovar z lyžice ❶ a naplňte dnu pripočítavaný polotovar. Na displeji ❷ sa pripočíta hmotnosť nového polotovaru k predchádzajúcej hmotnosti a zobrazí sa celková hmotnosť.
- Tento proces môžete opakovať tak často, až bude dosiahnutá celková hmotnosť 3000 g. Ak sa prekročí 3000 g, displej ❷ zobrazí „ ".

UPOZORNENIE

► Zatiaľ čo pripočítavate hodnoty, nemôžete použiť funkciu TARE!

Funkcia TARA/meranie v nádobe

- Keď chcete vážiť potravinu do inej nádoby, umiestnite najprv nádobu do lyžice ❶.
- Stlačte potom tlačidlo ON/TARE ❹, aby sa indikátor nastavil znova na nulu.
- Keď teraz naplníte potravinu do nádoby, zobrazí sa iba hmotnosť potraviny.
  Ak zoberiete nádobu s potravinou z lyžice ❶, zobrazí sa negatívna hodnota.
- Stlačte znova tlačidlo ON/TARE ❹ na prepnutie do normálneho režimu váženia.

Meranie tekutín

Stupnica v lyžici ❶ sa môže použiť na meranie tekutín (15 – 45 ml alebo 1 – 3 polievkové lyžice).

Avšak z dôvodu chýb rozpoznávania môže dôjsť k rozdielu až do 15 %.

Funkcia zotrvania (HOLD)

Stlačením tlačidla HOLD ❻, zatiaľ čo sa zobrazuje hmotnosť, zostane zobrazenie hmotnosti zachované, aj keď vyberiete obsah z lyžice ❶.

Opakovaným stlačením tlačidla HOLD ❻ deaktivujete funkciu zotrvania a aktuálna hmotnosť sa zobrazí znova.

Výmena batérie

Hneď ako budú batérie slabé, zobrazí sa na displeji ❷ symbol „ ▯ “ a pripomenie vám, že je potrebné čoskoro vymeniť batérie. Hneď ako sa na displeji ❷ zobrazí „ Lo “, sú batérie vybité.
Potom vymeňte batérie:

- Otvorte kryt priehradky na batérie ❺.
- Odstráňte prázdne batérie a vložte dve nové batérie typu 1,5 V AAA, LR03. Dbajte pritom na správnu polaritu.
- Znova zatvorte priehradku na batérie ❺.

Chybové hlásenia

OutZ – „OUTZero“: pri zapnutí váhy sa nachádza v lyžici už viac ako 30 g hmotnosti ❶. Zoberte hmotnosť z lyžice ❶ a zapnite znova prístroj.

UnSt – „UNSTable“: prístroj počas zapnutie neleží nestabilne/nie je držaný rovno.

Položte prístroj na stabilný podklad/prístroj držte rovno a pokojne v ruke.

▯ – Batérie sú slabé. Batérie sa musia skoro vymeniť!

Lo – Batérie sú vybité. Vymeňte batérie!

O-Ld – Nadmerné naplnenie! Hmotnosť naplnená do lyžice ❶ prekračuje maximálnu hmotnosť! Odstráňte hmotnosť z lyžice ❶!

Čistenie a údržba

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

Nepoužívajte žiadne agresívne ani chemické čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrch zariadenia!

- Prístroj čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade odolných nečistôt dajte na utierku jemný umývací prostriedok.

UPOZORNENIE

Lyžicu ❶ môžete na čistenie odobrať z násady lyžice a umyť samostatne v umývačke riadu.

- Pred ďalším použitím prístroj celkom osušte.

Likvidácia

Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

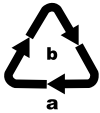
Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný, odovzdať batérie a akumulátory v zbernom stredisku v obci, mestskej štvrti alebo v obchode. Táto povinnosť má prispieť k ekologickej likvidácii batérií a akumulátorov. Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

Všetky obalové materiály odovzdajte na ekologickú likvidáciu.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztrieďte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1 – 7: Plasty,
20 – 22: Papier a lepenka,
80 – 98: Kompozitné materiály.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 352775_2010 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 352775_2010

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Introducción 90

Uso previsto 90

Volumen de suministro 90

Descripción del aparato 90

Características técnicas 90

Indicaciones de seguridad 91

Puesta en funcionamiento 94

Manejo del aparato 94

Medición simple 94
Función de suma 94
Función TARE/medición en un recipiente 95
Medición de líquidos 95
Función de retención (HOLD) 95

Cambio de las pilas 96

Mensajes de error 96

Limpieza y mantenimiento 96

Desecho 97

Garantía de Kompernass Handels GmbH . 98

Asistencia técnica 100
Importador 100

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para pesar cantidades pequeñas y para su uso doméstico privado. No utilice el aparato con fines comerciales.

Volumen de suministro

- Báscula digital de cuchara
- 2 pilas de 1,5 V AAA, LR03
- Instrucciones de uso

INDICACIÓN

► Antes de poner en funcionamiento el aparato, compruebe si el volumen de suministro está completo y si presenta daños visibles. Retire todos los materiales de embalaje.

Descripción del aparato

❶ Cuchara
❷ Pantalla
❸ Botón ∑/UNIT
❹ Botón ON/TARE
❺ Compartimento para pilas
❻ Botón HOLD

Características técnicas

Alimentación de corriente:	2 pilas de 1,5 V ⎓ (corriente continua) AAA, LR03
Rango de medición:	1-300 g en intervalos de 0,1 g 0,05-10,58 oz en intervalos de 0,005 oz

Cantidad máx. por medición individual:	300 g/10,58 oz
Cantidad máx. de la suma de las mediciones:	3000 g/105,8 oz
Precisión de la medición:	0,1 g/0,005 oz

Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Indicaciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas para posteriores utilizaciones. Entréguelas junto al aparato cuando transfiera el producto a terceros.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

⚠ ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- ¡No utilice la cuchara para medir alimentos/líquidos calientes!
- Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- No coloque objetos sobre la cuchara cuando no esté en uso.
- Proteja la cuchara medidora frente a los golpes, la humedad, el polvo, las sustancias químicas, las oscilaciones fuertes de temperatura y la proximidad a fuentes de calor (hornos, calefactores).
- No presione los botones con fuerza ni con objetos puntiagudos.

ATENCIÓN: ¡DAÑOS MATERIALES!

- No exponga el aparato a temperaturas elevadas o a campos magnéticos potentes (p. ej., teléfonos móviles).

MANIPULACIÓN DE LAS PILAS

⚠ ¡PELIGRO DEBIDO A UN USO INCORRECTO!

- No tire nunca las pilas al fuego.
- No abra las pilas, ni las deforme ni cortocircuite, ya que contienen sustancias químicas.
- No intente volver a cargar las pilas. Solo pueden recargarse las pilas marcadas con la indicación "recargables". Existe peligro de explosión.
- No cortocircuite las pilas.
- No intente volver a cargar las pilas.
- Compruebe las pilas de forma periódica. Una fuga del ácido de las pilas puede causar daños permanentes en el aparato. Proceda con especial cautela al manejar cualquier pila dañada o con fugas. ¡Peligro de quemaduras químicas! Use guantes protectores.
- Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, solicite asistencia médica inmediata.
- Extraiga las pilas del aparato cuando no pretenda usarlo durante un periodo prolongado de tiempo.

Puesta en funcionamiento

- Limpie todas las piezas de la manera descrita en el capítulo „Limpieza y mantenimiento“.
- Abra la tapa del compartimento para pilas ❺ y coloque las dos pilas de 1,5 V del tipo AAA, LR03. Para ello, asegúrese de introducirlas con la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar el compartimento para pilas ❺. Tras esto, en la pantalla ❷ aparece "0,0 g". Con esto, el aparato estará listo para el funcionamiento.
- Para cambiar la unidad, pulse el botón ∑/UNIT ❸ hasta que aparezca "0,000 oz" en la pantalla ❷.

Manejo del aparato

Medición simple

- Encienda el aparato con el botón ON/TARE ❹.
- Coloque la cuchara ❶ con el contenido que deba pesarse sobre una superficie plana y sujete firmemente el extremo posterior para evitar que el aparato se vuelque.

O:

- Sostenga el aparato con la mano de forma que esté lo más inmóvil y horizontal posible.
- Para apagar el aparato, mantenga pulsado el botón ON/TARE ❹ hasta que se apague la pantalla ❷.

O:

- Espere aprox. 60 segundos. Tras esto, el aparato se apagará automáticamente.

Función de suma

Pueden sumarse varias mediciones individuales (cada medición con un peso máx. de 300 g).

- Pulse el botón ON/TARE ❹ y realice la primera medición.
- Pulse el botón ∑/UNIT ❸. En la pantalla ❷ aparece "Σ" y el peso del producto que se haya pesado.

- Retire el producto de la cuchara ❶ y añada el siguiente producto que deba pesarse. En la pantalla ❷ se añade el peso de este nuevo producto al peso anterior y se muestra el peso total.
- Puede repetirse este proceso las veces que sea necesario hasta alcanzar un peso total de 3000 g. Si se superan los 3000 g, en la pantalla ❷ se muestra la indicación "[0-Ld]".

INDICACIÓN

► ¡Durante el proceso de suma no puede utilizar la función TARE!

Función TARE/medición en un recipiente

- Si desea pesar un alimento dentro de otro recipiente, pese primero el recipiente en la cuchara ❶.
- Tras esto, pulse el botón ON/TARE ❹ para volver a establecer la indicación a cero.
- De esta manera, al colocar el alimento en el recipiente, solo se mostrará el peso del propio alimento.
  Al retirar el recipiente con el alimento de la cuchara ❶, se mostrará un valor negativo.
- Vuelva a pulsar el botón ON/TARE ❹ para volver al modo de medición normal.

Medición de líquidos

La escala de la cuchara ❶ puede utilizarse para medir líquidos (15-45 ml o 1-3 cucharadas).

No obstante, los errores de percepción pueden causar que se produzca una diferencia de hasta un 15 % en relación con el valor real.

Función de retención (HOLD)

Si se pulsa el botón HOLD ❻ al mostrarse el peso, se conserva la indicación mostrada en la pantalla aunque se retire el contenido de la cuchara ❶.

Si vuelve a pulsarse el botón HOLD ❻, se desactiva la función de retención y vuelve a mostrarse el peso actual.

Cambio de las pilas

En cuanto las pilas empiezan a agotarse, en la pantalla ❷ se muestra el símbolo "🔋" para recordarle que debe cambiar pronto las pilas. En cuanto la pantalla ❷ muestre la indicación "Lo", significará que las pilas están agotadas.
Cambie las pilas de la manera siguiente:

- Abra la tapa del compartimento para pilas ❺.
- Retire las pilas gastadas e inserte dos pilas nuevas de 1,5 V del tipo AAA, LR03. Para ello, asegúrese de introducirlas con la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar el compartimento para pilas ❺.

Mensajes de error

"OUtZ", "OUTZero": al encender la cuchara medidora, hay más de 30 g de peso sobre ella ❶. Retire el peso de la cuchara ❶ y reinicie el aparato.

"UnSt", „UNSTable“: el aparato no está colocado de forma estable/recto durante el encendido. Coloque el aparato sobre una superficie estable/ sostenga el aparato con la mano de forma que esté recto e inmóvil.

🔋: las pilas tienen poca carga. ¡Deben cambiarse pronto!

"Lo": las pilas están gastadas. ¡Cambie las pilas!

"O-Ld": ¡sobrecarga! ¡El peso colocado sobre la cuchara ❶ supera el peso máximo permitido! ¡Retire el peso de la cuchara ❶!

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

- Limpie el aparato con un paño ligeramente húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave.

INDICACIÓN

La cabeza de la cuchara ❶ puede desmontarse del mango para su limpieza y lavarse de forma separada en el lavavajillas.

- Seque bien el aparato antes de volver a utilizarlo.

Desecho

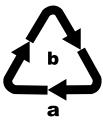
No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.
Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Las pilas/baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Los consumidores están obligados legalmente a entregar las pilas o baterías en un punto de recogida de residuos de su municipio/barrio o en un establecimiento. Con esta obligación se consigue que las pilas o baterías se desechen de forma respetuosa con el medio ambiente. Devuelva las pilas o baterías exclusivamente en estado descargado.

El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
1–7: plásticos,
20–22: papel y cartón,
80–98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 352775_2010.

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/ llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/ llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 352775_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning 102

Anvendelsesområde 102

Pakkens indhold 102

Beskrivelse af produktet 102

Tekniske data. 102

Sikkerhedsanvisninger 103

Første brug 106

Anvendelse af produktet 106

Nem måling 106
Summeringsfunktion 106
TARE-funktion/måling i en beholder 107
Måling af væsker 107
Holdefunktion (HOLD) 107

Batteriskift 108

Fejlmeldinger 108

Rengøring og vedligeholdelse 108

Bortskaffelse 109

Garanti for Kompernass Handels GmbH 110

Service 112
Importør 112

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver produktet videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til afvejning af små mængder. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng!

Pakkens indhold

- Digital skevægt
- 2 batterier, 1,5 V AAA, LR03
- Betjeningsvejledning

BEMÆRK

► Kontrollér, at alle produktets dele er leveret med, og at det ikke har synlige skader, før du tager det i brug. Fjern alle emballeringsmaterialer.

Beskrivelse af produktet

❶ Ske
❷ Display
❸ Knappen Σ/UNIT
❹ Knappen ON/TARE
❺ Batterirum
❻ Knappen HOLD

Tekniske data

Strømforsyning:	2 x 1,5 V ⎓ (Jævnstrøm) AAA, LR03
Måleområde:	1 – 300 g i trin på 0,1 g 0,05 – 10,58 oz i trin på 0,005 oz

Maks. mængde for hver enkelt måling:	300 g / 10,58 oz
Maks. mængde sammenlagte målinger:	3000 g / 105,8 oz
Målenøjagtighed:	0,1 g / 0,005 oz

Alle produktets dele, som kommer i kontakt med levnedsmidler, er levnedsmiddelægte.

Sikkerhedsanvisninger

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem, før du bruger produktet første gang, og gem vejledningen til senere brug. Lad betjeningsvejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

⚠ ADVARSEL! FARE FOR KVÆSTELSER!

- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet.
  Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Defekte dele må kun udskiftes med originale reservedele. Kravene til sikkerhed kan kun garanteres, hvis der anvendes originale dele.
- Hæld ikke varme fødevarer/væsker i skeen!
- Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- Læg ikke genstande i skeen, når produktet ikke anvendes.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, støv, kemikalier, stærke temperatursvingninger og varmekilder, der befinder sig tæt på (ovn, radiator).
- Undgå at trykke hårdt på knapperne, og brug ikke spidse genstande.
- Udsæt ikke vægten for høje temperaturer eller kraftige magnetfelter (f.eks. mobiltelefoner).

HÅNDTERING AF BATTERIER

⚠ FARE PÅ GRUND AF FORKERT ANVENDELSE!

- Kast ikke batterierne ind i ild.
- Batterierne må ikke åbnes, deformeres eller kortsluttes, da kemikalierne indeni kan løbe ud.
- Prøv ikke på at genoplade batterierne. Kun batterier, der er mærket med "genopladelig", må genoplades. Fare for eksplosion!
- Kortslut ikke batterierne.
- Prøv ikke at genoplade batterierne.
- Kontrollér batterierne regelmæssigt. Hvis der løber batterisyre ud, kan produktet blive beskadiget permanent. Vær særlig forsigtig, hvis batteriet er beskadiget, eller hvis der løber væske ud af det. Ætsningsfare! Bær beskyttelseshandsker.
- Opbevar batterierne, så de er utilgængelige for børn. Søg omgående læge, hvis et batteri sluges.
- Hvis produktet ikke skal anvendes i en længere periode, skal batterierne tages ud.

Første brug

- Rengør alle dele som beskrevet i kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“.
- Åbn batterirummets ❺ låg, og sæt to batterier af typen 1,5 V AAA, LR03 i. Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt.
- Luk batterirummet ❺ igen.
  I displayet ❷ vises "0,0 g". Produktet er klar til brug.
- Hvis du vil skifte enhed, skal du trykke på knappen ∑/UNIT ❸, indtil »0,000 oz« vises i displayet ❷.

Anvendelse af produktet

Nem måling

- Tænd for produktet med knappen ON/TARE ❹.
- Læg skeen ❶ med indholdet, der skal vejes, på en plan overflade, og hold fast i den bageste ende, så produktet ikke vipper.

eller

- Hold produktet så roligt og vandret i hånden som muligt.
- For at slukke for produktet skal du trykke på knappen ON/TARE ❹ og holde den nede, indtil displayet ❷ slukkes.

eller

- Vente ca. 60 sekunder. Produktet slukkes automatisk.

Summeringsfunktion

Du kan lægge de enkelte målinger sammen (for hver måling maks. en vægt på 300 g).

- Tryk på knappen ON/TARE ❹, og foretag den første måling.
- Tryk på knappen ∑/ UNIT ❸. På displayet ❷ vises "∑" og det vejede materiales vægt.

- Fjern materialet fra skeen ❶, og læg materialet, som skal lægges til, i skeen. På displayet ❷ lægges det nye materiales vægt sammen med den foregående vægt, og den samlede vægt vises.
- Du kan gentage dette, indtil en samlet vægt på 3000 g er nået. Hvis 3000 g overskrides, viser displayet ❷ " [0-Ld] ".

BEMÆRK

► Mens du lægger værdierne sammen, kan du ikke bruge TARE-funktionen!

TARE-funktion/måling i en beholder

- Hvis du vil veje fødevarerne i en anden beholder, skal du først lægge beholderen i skeen ❶.
- Tryk på knappen ON/TARE ❹ for at stille displayet på nul igen.
- Når du nu hælder fødevarerne i beholderen, er det kun fødevarernes vægt, der vises. Hvis du tager beholderen med fødevarer af skeen ❶, vises en negativ værdi.
- Tryk på knappen ON/TARE ❹ for at komme tilbage til den normale vejemodus igen.

Måling af væsker

Skalaen i skeen ❶ kan bruges til måling af væsker (15 – 45 ml eller 1 – 3 spiseskeer).

Da det kan være svært at aflæse korrekt, kan værdien variere op til 15 %.

Holdefunktion (HOLD)

Ved tryk på knappen HOLD ❻, mens vægten vises, bevares den viste vægt, selv om indholdet tages af skeen ❶.

Når du trykker på knappen HOLD ❻ igen, deaktiveres holdefunktionen, og den aktuelle vægt vises igen.

Batteriskift

Når batterierne bliver svage, vises symbolet " " i displayet ❷ og minder dig dermed om, at batterierne snart skal skiftes. Når " [Lo] " vises i displayet ❷, er batterierne tomme.
Så skal batterierne skiftes:

- Åbn låget til batterirummet ❺.
- Tag de tomme batterier ud, og sæt to nye batterier af typen 1,5 V AAA, LR03 i. Sørg for, at batteriernes poler vender rigtigt.
- Luk batterirummet ❺ igen.

Fejlmeldinger

[oUt?] – "OUTZero": Når vægten tændes, er der allerede en vægt på mere end 30 g i skeen ❶. Tag vægten af skeen ❶, og tænd for produktet igen.

[UnSt] – „UNSTable": Produktet ligger ikke stabilt/holdes ikke lige, mens der tændes for det. Læg produktet på et stabilt underlag/hold produktet lige og roligt i hånden.

– Batterierne er svage. Batterierne skal snart udskiftes!!

[Lo] – Batterierne er tomme. Udskift batterierne!

[O-Ld] – For høj vægt! Materialet, der er lagt på skeen ❶, overskrider maksimumvægten!
Fjern materialet fra skeen ❶!

Rengøring og vedligeholdelse

OBS! MATERIELLE SKADER!

Brug ikke skurepulver eller kemiske rengøringsmidler. De angriber produktets overflade!

- Rengør produktet med en let fugtet klud. Hvis snavset sidder godt fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden.

BEMÆRK

Skeen ❶ kan tages af skaftet og rengøres separat i opvaskemaskinen.

- Tør produktet godt, før det bruges igen.

Bortskaffelse

Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.

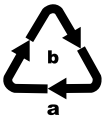
Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Batterier/genopladelige batterier må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet. I henhold til loven er alle forbrugere forpligtede til at aflevere almindelige batterier/genopladelige batterier på et indsamlingssted i kommunen eller hos en forhandler. Denne forpligtelse hjælper med til, at batterier/genopladelige batterier kan afleveres til miljøskånsom destruktion. Levér kun batterier/genopladelige batterier tilbage i afladet tilstand.

Aflevér alle emballagematerialer til miljøvenlig destruktion.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:
1–7: Plast,
20–22: Papir og pap,
80–98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 123456_7890) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 352775_2010.

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 352775_2010

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacji Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information: 01 / 2021 · Ident.-No.: SDL300C2-012021-1